

# Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

# C 424



Izdevums  
latviešu valodā

## Informācija un paziņojumi

62. gadagājums

2019. gada 17. decembris

Saturs

### II Informācija

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

#### Eiropas Komisija

2019/C 424/01	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.9426 – 3M Company / Acelity) <sup>(1)</sup> .....	1
2019/C 424/02	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.9620 – Bridgepoint/Vermaat) <sup>(1)</sup> .....	2
2019/C 424/03	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.9672 – Apollo/Gamenet) <sup>(1)</sup> .....	3

### IV Paziņojumi

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

#### Eiropas Komisija

2019/C 424/04	Euro maiņas kurss — 2019. gada 16. decembris .....	4
---------------	--	---

### V Atzinumi

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS ĪSTENOŠANU

#### Eiropas Komisija

2019/C 424/05	Paziņojums par termiņbeigu pārskatīšanas sākšanu attiecībā uz antisubsidēšanas pasākumiem, kas piemērojami Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes nepārtrauktās stikla elementāršķiedras izstrādājumu importam .....	5
---------------	---	---

# LV

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ.

## PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

### **Eiropas Komisija**

2019/C 424/06	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.9383 – <i>ZF/Wabco</i> ) <sup>(1)</sup> .....	18
2019/C 424/07	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.9628 – <i>Thoma Bravo / Sophos Group</i> ) Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru <sup>(1)</sup> .....	20
2019/C 424/08	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.9656 – <i>CD&amp;R / Anixter</i> ) Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru <sup>(1)</sup> .....	21
2019/C 424/09	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.9667 – <i>BlackRock Group / Raffles / Kellas Group</i> ) Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru <sup>(1)</sup> .....	23

### CITI TIESĪBU AKTI

### **Eiropas Komisija**

2019/C 424/10	Grozītās specifikācijas publikācija, ko pēc maznozīmīga grozījuma apstiprināšanas veic saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta otro daļu .....	24
---------------	--	----

---

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ.

## II

*(Informācija)*

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## EIROPAS KOMISIJA

**Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju****(Lieta M.9426 – 3M Company / Acelity)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2019/C 424/01)

Komisija 2019. gada 4. oktobrī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32019M9426. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

---

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

**Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju****(Lieta M.9620 – *Bridgepoint/Vermaat*)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2019/C 424/02)

Komisija 2019. gada 9. decembrī nolēma neiebildst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32019M9620. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

---

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

**Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju****(Lieta M.9672 – Apollo/Gamenet)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2019/C 424/03)

Komisija 2019. gada 10. decembrī nolēma neiebildst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32019M9672. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

---

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

## IV

(Paziņojumi)

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss <sup>(1)</sup>

2019. gada 16. decembris

(2019/C 424/04)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,1146	CAD	Kanādas dolārs	1,4621
JPY	Japānas jena	121,97	HKD	Hongkongas dolārs	8,6856
DKK	Dānijas krona	7,4731	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,6859
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,83415	SGD	Singapūras dolārs	1,5096
SEK	Zviedrijas krona	10,4213	KRW	Dienvidkorejas vona	1 304,67
CHF	Šveices franks	1,0953	ZAR	Dienvīdāfrikas rands	16,1305
ISK	Islandes krona	136,80	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	7,8025
NOK	Norvēģijas krona	10,0280	HRK	Horvātijas kuna	7,4401
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	IDR	Indonēzijas rūpija	15 609,97
CZK	Čehijas krona	25,483	MYR	Malaizijas ringits	4,6167
HUF	Ungārijas forints	329,01	PHP	Filipīnu peso	56,421
PLN	Polijas zlots	4,2657	RUB	Krievijas rublis	69,8317
RON	Rumānijas leja	4,7791	THB	Taizemes bāts	33,689
TRY	Turcijas lira	6,5190	BRL	Brazīlijas reāls	4,5491
AUD	Austrālijas dolārs	1,6177	MXN	Meksikas peso	21,2022
			INR	Indijas rūpija	79,1063

<sup>(1)</sup> Datu avots: atsauces maiņas kursu publicējusi ECB.

## V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS  
ĪSTENOŠANU

## EIROPAS KOMISIJA

**Paziņojums par termiņbeigu pārskatīšanas sāksanu attiecībā uz antisubsidēšanas pasākumiem, kas piemērojami Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes nepārtrauktās stikla elementāršķiedras izstrādājumu importam**

(2019/C 424/05)

Pēc tam, kad tika publicēts paziņojums par spēkā esošo Ķīnas Tautas Republikas ("attiecīgā valsts") izcelsmes nepārtrauktās stikla elementāršķiedras izstrādājumu importam noteikto kompensācijas pasākumu gaidāmajām termiņa beigām <sup>(1)</sup>, atbilstīgi 18. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 8. jūnija Regulā (ES) 2016/1037 par aizsardzību pret subsidētu importu no valstīm, kas nav Eiropas Savienības <sup>(2)</sup> dalībvalstis ("pamatregula"), Eiropas Komisija ("Komisija") saņēma pārskatīšanas pieprasījumu.

**1. Pārskatīšanas pieprasījums**

Eiropas Stikla šķiedras ražotāju apvienība ("APFE" jeb "pieprasījuma iesniedzējs") 2019. gada 19. septembrī iesniedza pieprasījumu to ražotāju vārdā, kuri pārstāv vairāk nekā 50 % no nepārtrauktās stikla elementāršķiedras izstrādājumu Savienības ražošanas kopapjoma.

Dokumentos, kuri pieejami ieinteresētajām personām, iekļauta pieprasījuma atklātā versija un analīze par to, cik liels ir Savienības ražotāju atbalsts pieprasījumam. Šā paziņojuma 5.5. punktā ir sniegta informācija par piekļuvi dokumentiem, kas pieejami ieinteresētajām personām.

**2. Pārskatāmais ražojums**

Ražojums, uz kuru attiecas šī pārskatīšana, ir cirstās stikla šķiedras šķipsnas, kuru garums nepārsniedz 50 mm; stikla šķiedras grīstes, izņemot stikla šķiedras grīstes, kas ir impregnētas un pārklātas un kam karsēšanas zudumi pārsniedz 3 % (noteikts pēc ISO standarta 1887); un no stikla šķiedras pavedieniem izgatavotas mašas (izņemot mašas no stikla vates), kuras pašlaik klasificē ar KN kodiem 7019 11 00, ex 7019 12 00 (TARIC kodi 7019 12 00 22, 7019 12 00 25, 7019 12 00 26, 7019 12 00 39) un 7019 31 00 ("pārskatāmais ražojums").

**3. Spēkā esošie pasākumi**

Patlaban ir spēkā galīgie kompensācijas maksājumi, kas noteikti ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1379/2014 <sup>(3)</sup>.

**4. Pārskatīšanas pamatojums**

Pieprasījuma pamatā ir apgalvojums, ka pasākumu beigšanās varētu izraisīt subsidēšanas turpināšanos un Savienības ražošanas nozarei nodarītā kaitējuma turpināšanos vai atkārtāšanos.

<sup>(1)</sup> OV C 141, 17.4.2019., 3. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 176, 30.6.2016., 55. lpp.

<sup>(3)</sup> Komisijas 2014. gada 16. decembra Īstenošanas regula (ES) Nr. 1379/2014, ar kuru nosaka galīgu kompensācijas maksājumu dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes stikla elementāršķiedras izstrādājumu importam un groza Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 248/2011, ar ko nosaka galīgo antidempinga maksājumu dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes nepārtrauktās stikla elementāršķiedras izstrādājumu importam (OV L 367, 23.12.2014., 22. lpp.).

#### 4.1. **Apgalvojums par subsidēšanas turpināšanās iespējamību**

Pieprasījuma iesniedzējs ir sniedzis pietiekamus pierādījumus par to, ka pārskatāmā ražojuma ražotāji attiecīgajā valstī arī turpmāk varētu izmantot vairākas subsidijas, ko piešķir attiecīgās valsts valdība un reģionālās un vietējās varas iestādes minētajā valstī.

Tiek apgalvots, ka subsidēšanas prakse citustarp ietver i) tiešu naudas līdzekļu nodošanu; ii) to, ka valdība atsakās no ieņēmumiem vai neiekasē tos; iii) to, ka valdība nodrošina preces vai pakalpojumus par atlīdzību, kas ir mazāka par atbilstīgo; un iv) maksājumus finansēšanas līdzekļu piešķiršanas mehānismam vai to, ka uztic privātai organizācijai vai norīko privātu organizāciju pildīt vienu vai vairākas no iepriekš minētajām funkcijām.

Citustarp pieprasījuma iesniedzējs apgalvo, ka pastāv, piemēram, preferenciāli aizdevumi un valsts īpašumā esošu banku sniegtas kredītlīnijas, eksporta kredītu subsidiju programmas, eksporta garantiju un apdrošināšanas un dotāciju programmas; preferenciāls ienākuma nodokļa režīms un nodokļa kompensācija pētniecībai un izstrādei, paātrināts nolietojums tādiem instrumentiem un iekārtām, kurus izmanto augsto tehnoloģiju uzņēmumi augsto tehnoloģiju izstrādei un ražošanai, dividendu atbrīvojums no nodokļa prasībām atbilstoši rezidentuzņēmumiem, ieturamā nodokļa samazinājums dividendēm, ko maksā Ķīnas uzņēmumi ar ārvalstu kapitālu saviem mātesuzņēmumiem ārpus Ķīnas, atbrīvojumi no zemes izmantošanas nodokļa, izvedmuitas nodokļa rabati, importa tarifa rabati un atbrīvojumi no PVN un importa tarifa rabati importētu iekārtu un tehnoloģiju izmantošanai un PVN rabati uzņēmumiem ar ārvalstu kapitālu, Ķīnā izgatavotu iekārtu iegādei.

Tas apgalvo arī, ka valdība nodrošina zemi un enerģiju, kā arī izejvielas par atlīdzību, kas ir mazāka par atbilstīgo. Dažas no apgalvotajām subsidēšanas praksēm jau tika kompensētas sākotnējās izmeklēšanas rezultātā, savukārt dažas citas ir papildu vai jaunas subsidijas, kas sākotnējā izmeklēšanā netika izmeklētas.

Pieprasījuma iesniedzējs apgalvo, ka aprakstītie pasākumi ir subsidijas, jo tās ietver attiecīgās valsts valdības finansiālu ieguldījumu un piešķir ieguvumu pārskatāmā ražojuma ražotājiem. Tiek apgalvots, ka šīs subsidijas ir uzņēmumam, nozarei vai uzņēmumu vai nozaru grupai īpašas un atkarīgas no eksporta rādītājiem, tāpēc kompensējamas.

Nemot vērā pamatregulas 18. panta 2. punktu, Komisija ir sagatavojusi ziņojumu par pierādījumu pietiekamību, kurā ietverts visu to Komisijas rīcībā esošo pierādījumu novērtējums, uz kuru pamata Komisija sāk šo izmeklēšanu. Minētais ziņojums atrodams dokumentos, kuri pieejami ieinteresētajām personām.

Komisija patur tiesības izmeklēt citus attiecīgus subsidēšanas veidus, kas varētu tikt atklāti izmeklēšanas gaitā.

#### 4.2. **Apgalvojums par kaitējuma turpināšanās vai atkārtotās iespējamību**

Pieprasījuma iesniedzējs ir sniedzis pietiekamus pierādījumus, kas liecina par kaitējuma turpināšanās vai atkārtotās iespējamību.

Pieprasījuma iesniedzējs ir sniedzis pierādījumus, ka pārskatāmā ražojuma imports no attiecīgās valsts Savienībā ir saglabājies ievērojamā apmērā absolūtā izteiksmē un tirgus daļā ziņā.

Pieprasījuma iesniedzējs ir arī sniedzis pierādījumus tam, ka tad, ja pasākumi tiktu izbeigti, pārskatāmā ražojuma pašreizējais importa līmenis no attiecīgās valsts Savienībā varētu palielināties, jo ražotājiem eksportētājiem attiecīgajā valstī ir spēja eksportēt un Savienības tirgus ir pievilcīgs. Visbeidzot, pieprasījuma iesniedzējs apgalvo, ka pastāv iespējamība, ka tad, ja pasākumi tiktu izbeigti, no attiecīgās valsts būtiski palielinoties subsidētam importam, var tikt radīts papildu kaitējums Savienības ražošanas nozarei.

### 5. **Procedūra**

Pēc apspriešanās ar komiteju, kas izveidota ar pamatregulas 25. panta 1. punktu, konstatējusi, ka ir pietiekami subsidēšanas un kaitējuma iespējamības pierādījumi, kas pamato termiņbeigu pārskatīšanas sākšanu, Komisija ar šo sāk pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 18. pantu.

Termiņbeigu pārskatīšanā tiks noteikts, vai, beidzoties pasākumu termiņam, varētu turpināties vai atkārtoties ar attiecīgās valsts izcelsmes pārskatāmo ražojumu saistītā subsidēšana un Savienības ražošanas nozarei nodarītais kaitējums.

Attiecīgās valsts valdība ir uzaicināta uz apspriešanos saskaņā ar pamatregulas 10. panta 7. punktu.



Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2018/825 (\*) (TAI modernizācijas pakete), kas stājas spēkā 2018. gada 8. jūnijā, ievieša vairākas izmaiņas agrāk antisubsidēšanas procedūrās piemērotajos grafikos un termiņos. Konkrētāk, Komisijai ir jāsniedz informācija par plānoto pagaidu maksājumu noteikšanu trīs nedēļas pirms pagaidu pasākumu noteikšanas. Termiņš, kurā ieinteresētās personas var pieteikties, ir saīsināts – īpaši tas attiecas uz izmeklēšanas agrīno posmu. Tādēļ Komisija aicina ieinteresētās personas ievērot procedūras posmus un termiņus, kas noteikti šajā paziņojumā, kā arī nākamajos Komisijas paziņojumos.

### 5.1. **Pārskatīšanas izmeklēšanas periods un attiecīgais periods**

Subsidēšanas turpināšanās un atkārtotās izmeklēšana aptvers laikposmu no 2019. gada 1. janvāra līdz 2019. gada 31. decembrim ("pārskatīšanas izmeklēšanas periods"). Tendences, kas ir svarīgas, lai novērtētu kaitējuma turpināšanās vai atkārtotās iespējamību, tika pētītas laika posmam no 2016. gada 1. janvāra līdz pārskatīšanas izmeklēšanas perioda beigām ("attiecīgais periods").

### 5.2. **Subsidēšanas turpināšanās vai atkārtotās iespējamības noteikšanas procedūra**

Komisija termiņbeigu pārskatīšanā analizē eksportu, kas pārskatīšanas izmeklēšanas periodā veikts uz Savienību, un neatkarīgi no eksporta uz Savienību apsver, vai to uzņēmumu stāvoklis, kuri ražo un pārdod pārskatāmo ražojumu attiecīgajā valstī, ir tāds, ka tad, ja pasākumi tiktu izbeigti, būtu iespējama eksporta par subsidētām cenām uz Savienību turpināšanās vai atkārtotās.

Tāpēc visi pārskatāmā ražojuma ražotāji (°) neatkarīgi no tā, vai tie pārskatīšanas izmeklēšanas periodā pārskatāmo ražojumu ir eksportējuši (°) uz Savienību, tiek aicināti piedalīties Komisijas veiktajā izmeklēšanā.

#### 5.2.1. *Izmeklēšana attiecībā uz ražotājiem attiecīgajā valstī*

Ņemot vērā, ka šajā termiņbeigu pārskatīšanā varētu būt iesaistīts liels skaits attiecīgās valsts ražotāju, un lai izmeklēšanu pabeigtu tiesību aktos noteiktajā termiņā, Komisija var ierobežot izmeklējamu eksportētāju skaitu, no pietiekama skaita ražotāju veidojot izlasi (šo procesu sauc arī par "atlasī"). Atlasi veic saskaņā ar pamatregulas 27. pantu.

Lai Komisija varētu lemt, vai ir vajadzīga atlase, un vajadzības gadījumā veidot izlasi, visi ražotāji vai pārstāvji, kas darbojas to vārdā, ieskaitot tos, kuri nesadarbojās izmeklēšanā, kuras rezultātā tika noteikti pasākumi, uz kuriem attiecas šī pārskatīšana, ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā. Šīm personām tas jāizdara līdz 2020. gada 10. janvārim, par savu uzņēmumu(-iem) sniedzot Komisijai iespējami vislabāk aplēsto informāciju, kas prasīta šā paziņojuma I pielikumā.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu ražotāju atlasei, tā sazināsies arī ar attiecīgās valsts iestādēm un var sazināties ar visām zināmajām ražotāju apvienībām attiecīgajā valstī.

Ja būs vajadzīga izlase, tad ražotāji tiks atlasīti, ņemot vērā uz Savienību eksportēto lielāko reprezentatīvo pārdošanas apjomu, ko paredzētajā termiņā iespējams izmeklēt. Visiem zināmajiem ražotājiem, attiecīgās valsts iestādēm un ražotāju apvienībām vajadzības gadījumā ar attiecīgās valsts iestāžu starpniecību Komisija paziņos, kuri uzņēmumi ir atlasīti.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai attiecībā uz ražotājiem attiecīgajā valstī, tā Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē darīs pieejamas anketas izlasē iekļautajiem ražotājiem, visām zināmajām ražotāju apvienībām un attiecīgās valsts iestādēm (°).

(\*) Eiropas Parlamenta un Padomes 2018. gada 30. maija Regula (ES) 2018/825, ar ko groza Regulu (ES) 2016/1036 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, un Regulu (ES) 2016/1037 par aizsardzību pret subsidētu importu no valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis (OV L 143, 7.6.2018., 1. lpp.).

(°) Ražotājs ir attiecīgās valsts uzņēmums, kas ražo pārskatāmo ražojumu, ieskaitot visus saistītos uzņēmumus, kuri piedalās pārskatāmā ražojuma ražošanā, pārdošanā iekšzemes tirgū vai eksportēšanā.

(°) Ražotājs eksportētājs ir attiecīgās valsts uzņēmums, kas ražo pārskatāmo ražojumu un tieši vai ar trešās personas starpniecību eksportē to uz Savienības tirgu, ieskaitot visus saistītos uzņēmumus, kuri piedalās pārskatāmā ražojuma ražošanā, pārdošanā iekšzemes tirgū vai eksportēšanā.

(°) [http://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2423](http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2423)

Pēc tam, kad Komisija būs saņēmusi informāciju, kas vajadzīga izlases izveidei, tā informēs attiecīgās personas, vai tā ir izlēmusi šīs personas iekļaut izlasē. Ja vien nav norādīts citādi, izlasē iekļautajiem ražotājiem 30 dienu laikā no dienas, kad paziņots lēmums par to iekļaušanu izlasē, būs jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem.

Dokumenti, kas pieejami ieinteresētajām personām, Komisija pievienos paziņojumu par izveidoto izlasi. Piezīmes par izveidoto izlasi jāsaņem trīs dienu laikā no dienas, kad paziņots lēmums par izlasi.

Anketa tiks darīta pieejama arī visām zināmajām ražotāju apvienībām un attiecīgās valsts iestādēm.

Neskarot iespējamu pamatregulas 28. panta piemērošanu, uzņēmumi, kuri piekrituši iespējamai iekļaušanai izlasē, taču tajā nav iekļauti, tiks uzskatīti par uzņēmumiem, kas sadarbojās ("izlasē neiekļautie ražotāji, kas sadarbojās").

### 5.2.2. Izmeklēšana attiecībā uz nesaistītiem importētājiem <sup>(8)</sup> <sup>(9)</sup>

Šajā izmeklēšanā tiek aicināti piedalīties pārskatāmā ražojuma nesaistīti importētāji no attiecīgās valsts Savienībā, ieskaitot tos, kas nesadarbojās izmeklēšanā, kuras rezultātā tika noteikti spēkā esošie pasākumi.

Ņemot vērā, ka šajā termiņbeigu pārskatīšanā varētu būt iesaistīts liels skaits nesaistītu importētāju, un lai izmeklēšanu pabeigtu tiesību aktos noteiktajā termiņā, Komisija var ierobežot izmeklējamo nesaistīto importētāju skaitu, no pietiekama skaita nesaistīto importētāju veidojot izlasi (šo procesu sauc arī par "atlasī"). Atlasi veic saskaņā ar pamatregulas 27. pantu.

Lai Komisija varētu lemt, vai ir vajadzīga atlase, un vajadzības gadījumā veidot izlasi, visi nesaistīti importētāji vai pārstāvji, kas darbojas to vārdā, ieskaitot tos, kas nesadarbojās izmeklēšanā, kuras rezultātā tika noteikti pasākumi, uz kuriem attiecas šī pārskatīšana, ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā. Šīm personām tas jāizdara līdz 2020. gada 10. janvārim, par savu uzņēmumu(-iem) sniedzot Komisijai iespējami vislabāk aplēsto informāciju, kas prasīta II pielikumā.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu nesaistītu importētāju atlasei, tā var arī sazināties ar visām zināmajām importētāju apvienībām.

Ja ir vajadzīga izlase, tad importētājus var atlasīt, ņemot vērā to Savienībā pārdoto pārskatāmā ražojuma lielāko reprezentatīvo apjomu no attiecīgās valsts, kuru paredzētajā termiņā iespējams pienācīgi izmeklēt. Visiem zināmajiem nesaistītajiem importētājiem un importētāju apvienībām Komisija paziņos, kuri uzņēmumi ir iekļauti izlasē.

Dokumenti, kas pieejami ieinteresētajām personām, Komisija pievienos arī paziņojumu par izveidoto izlasi. Piezīmes par izveidoto izlasi jāsaņem trīs dienu laikā no dienas, kad paziņots lēmums par izlasi.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai, tā darīs pieejamas anketas izlasē iekļautajiem nesaistītajiem importētājiem. Šīm personām jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem 30 dienu laikā no dienas, kad paziņots par iekļaušanu izlasē, ja vien nav norādīts citādi.

<sup>(8)</sup> Izlasē var iekļaut tikai tādus importētājus, kas nav saistīti ar ražotājiem eksportētājiem. Importētājiem, kas ir saistīti ar ražotājiem eksportētājiem, jāaizpilda šiem ražotājiem eksportētājiem paredzētās anketas I pielikums. Saskaņā ar 127. pantu Komisijas 2015. gada 24. novembra Istenošanas regulā (ES) 2015/2447, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus, kas vajadzīgi, lai īstenotu konkrētus noteikumus Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 952/2013, ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu, divas personas uzskata par saistītām, ja: a) viena persona ir otras personas uzņēmuma amatpersona vai direktors; b) tās ir juridiski atzīti uzņēmējdarbības partneri; c) tās ir darba devējs un darba ņēmējs; d) trešai personai tieši vai netieši pieder, tā pārvalda vai tur 5 % vai vairāk no abu personu balsstiesīgajām apgrozībā esošajām akcijām vai daļām; e) viena no personām tieši vai netieši kontrolē otru; f) abas personas tieši vai netieši kontrolē trešā persona; g) kopā abas personas tieši vai netieši kontrolē trešo personu; vai h) tās ir vienas ģimenes locekļi (OV L 343, 29.12.2015., 558. lpp.). Par vienas ģimenes locekļiem uzskata tikai tādus personas, kuru starpā pastāv šādas attiecības: i) vīrs un sieva; ii) tēvs vai māte un bērns; iii) brālis un māsa vai pusbrālis un pusmāsa; iv) vectēvs vai vecmāte un bērns; v) tēva vai mātes brālis vai māsa un brāļa vai māsu bērns; vi) vīra vai sievas tēvs vai māte un znots vai vedekla; vii) svainis un svaine. Saskaņā ar 5. panta 4. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 952/2013, ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu, "persona" ir fiziska persona, juridiska persona un jebkura personu apvienība, kam nav juridiskas personas statusa, bet kas saskaņā ar Savienības vai valsts tiesību aktiem ir tiesīga veikt juridiskas darbības (OV L 269, 10.10.2013., 1. lpp.).

<sup>(9)</sup> Nesaistīto importētāju sniegto informāciju var izmantot arī saistībā ar citiem šīs izmeklēšanas aspektiem, ne tikai dempinga konstatēšanu.

Nesaistītiem importētājiem aizpildāmā anketa ir iekļauta dokumentos, kas pieejami ieinteresētajām personām, un Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē <sup>(10)</sup>.

### 5.3. **Kaitējuma turpināšanās vai atkārtotās iespējamības noteikšanas procedūra**

Lai noteiktu, vai varētu turpināties vai atkārtoties kaitējums Savienības ražošanas nozarei, Komisijas veiktajā izmeklēšanā ir aicināti piedalīties Savienības ražotāji, kas ražo pārskatāmo ražojumu.

Ņemot vērā, ka šajā termiņbeigu pārskatīšana ir iesaistīts liels skaits Savienības ražotāju, un lai izmeklēšanu pabeigtu tiesību aktos noteiktajā termiņā, Komisija ir nolēmusi ierobežot izmeklējamu Savienības ražotāju skaitu, veidojot izlasi (šo procesu sauc arī par "atlasi"). Atlase notiek saskaņā ar pamatregulas 27. pantu.

Komisija ir izveidojusi provizorisku Savienības ražotāju izlasi. Sīkāka informācija atrodama dokumentos, kuri pieejami ieinteresētajām personām. Ar šo ieinteresētās personas tiek aicinātas izteikt piezīmes par provizorisko izlasi. Turklāt citiem Savienības ražotājiem (vai pārstāvjiem, kas darbojas to vārdā), kuri uzskata, ka viņi jāiekļauj izlasē, ir jāsazinās ar Komisiju septiņu dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas. Ja vien nav norādīts citādi, visas piezīmes par pagaidu izlasi jāiesniedz septiņu dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas.

Visiem zināmajiem Savienības ražotājiem un/vai ražotāju apvienībām Komisija paziņos, kuri uzņēmumi ir iekļauti izlasē.

Ja vien nav norādīts citādi, izlasē iekļautajiem Savienības ražotājiem 30 dienu laikā no dienas, kad paziņots lēmums par to iekļaušanu izlasē, būs jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem.

Savienības ražotājiem aizpildāmā anketa ir iekļauta dokumentos, kas pieejami ieinteresētajām personām, un ir pieejama Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē <sup>(11)</sup>.

### 5.4. **Savienības interešu novērtēšanas procedūra**

Ja tiks konstatēts, ka subsidēšana un kaitējums var turpināties vai atkārtoties, tad saskaņā ar pamatregulas 31. pantu tiks pieņemts lēmums par to, vai kompensācijas pasākumu saglabāšana nebūtu pretrunā Savienības interesēm.

Savienības ražotāji, importētāji un apvienības, kas tos pārstāv, lietotāji un apvienības, kas tos pārstāv, arodbiedrības un organizācijas, kas pārstāv patērētājus, tiek aicinātas sniegt Komisijai informāciju par Savienības interesēm. Lai piedalītos izmeklēšanā, organizācijām, kas pārstāv patērētājus, jāparāda, ka starp to darbībām un pārskatāmo ražojumu pastāv objektīva saikne.

Ja vien nav norādīts citādi, informācija par Savienības interešu novērtējumu jāiesniedz 37 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas. Šo informāciju var sniegt brīvā formā vai aizpildot Komisijas sagatavoto anketu. Anketas, arī izmeklējamā ražojuma lietotājiem aizpildāmā anketa, ir iekļautas dokumentos, kas pieejami ieinteresētajām personām, un ir pieejamas Tirdzniecības ĢD tīmekļa vietnē <sup>(12)</sup>. Visa informācija, kas iesniegta saskaņā ar pamatregulas 31. pantu, tiks ņemta vērā tikai tad, ja iesniegšanas brīdī būs pamatota ar faktiem.

### 5.5. **Ieinteresētās personas**

Lai piedalītos izmeklēšanā, ieinteresētajām personām, piemēram, ražotājiem attiecīgajā valstī, Savienības ražotājiem, importētājiem un to pārstāvju apvienībām, lietotājiem, arodbiedrībām un to pārstāvju apvienībām, arodbiedrībām un patērētāju pārstāvju organizācijām vispirms ir jāpierāda, ka pastāv objektīva saikne starp to darbībām un pārskatāmo ražojumu.

Ražotāji attiecīgajā valstī, Savienības ražotāji, importētāji un to pārstāvju apvienības, kuri darījuši pieejamu informāciju saskaņā ar 5.2., 5.3. un 5.4. punktā aprakstītajām procedūrām, tiks uzskatīti par ieinteresētajām personām, ja būs objektīva saikne starp to darbībām un pārskatāmo ražojumu.

Pārējās personas var piedalīties izmeklēšanā tikai ieinteresēto personu statusā no brīža, kad tās piesakās, un ar nosacījumu, ka pastāv objektīva saikne starp to darbībām un pārskatāmo ražojumu. Personas atzīšana par ieinteresēto personu neskar pamatregulas 28. panta piemērošanu.

<sup>(10)</sup> [http://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2423](http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2423)

<sup>(11)</sup> [http://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2423](http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2423)

<sup>(12)</sup> [http://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2423](http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2423)

Ieinteresētajām personām pieejamajiem dokumentiem var piekļūt elektroniskajā platformā TRON.tdi: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. Lai saņemtu piekļuves tiesības, lūdzam sekot norādījumiem minētajā lapā.

#### 5.6. **Cita rakstiski sniedzama informācija**

Visas ieinteresētās personas ar šo ir aicinātas, ievērojot šā paziņojuma noteikumus, darīt zināmu savu viedokli, iesniegt informāciju un sniegt pierādījumus, kas to pamato. Ja vien nav norādīts citādi, minētajai informācijai un pierādījumiem, kas to pamato, jānonāk Komisijā 37 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas.

#### 5.7. **Uzklausīšanas iespēja, ko nodrošina Komisijas izmeklēšanas dienesti**

Visas ieinteresētās personas var pieprasīt, lai tās uzklausītu Komisijas izmeklēšanas dienesti. Uzklausīšanas pieprasījums jāiesniedz rakstiski un tajā jānorāda pieprasījuma iesniegšanas iemesli, kā arī kopsavilkums par to, ko ieinteresētā persona uzklausīšanā vēlas apspriest. Uzklausīšanā tiks aplūkoti tikai tie jautājumi, ko ieinteresētās personas būs iepriekš iesniegušas rakstiski.

Principā uzklausīšanā nevar sniegt informāciju, kas vēl nav iekļauta lietas materiālos. Tomēr labas pārvaldības labad un lai Komisijas dienesti varētu turpināt izmeklēšanu, ieinteresētās personas var tikt aicinātas iesniegt jaunu faktu informāciju pēc uzklausīšanas.

#### 5.8. **Norādes rakstisku dokumentu iesniegšanai, atbilžu uz anketas jautājumiem un sarakstes nosūtīšanai**

Uz informāciju, kas tirdzniecības aizsardzības izmeklēšanu vajadzībām iesniegta Komisijai, neattiecas autortiesības. Ieinteresētajām personām, pirms tās iesniedz Komisijai informāciju un/vai datus, uz kuriem attiecas trešās personas autortiesības, no autortiesību īpašnieka ir jāprasa īpaša atļauja, kas nepārprotami ļauj Komisijai a) šīs tirdzniecības aizsardzības procedūras vajadzībām izmantot informāciju un datus un b) sniegt informāciju un/vai datus šīs izmeklēšanas ieinteresētajām personām tādā veidā, kas tām ļauj izmantot tiesības uz aizstāvību.

Visi rakstiski iesniegtie dokumenti, tostarp šajā paziņojumā prasītā informācija, kā arī ieinteresēto personu atbildes uz anketas jautājumiem un sarakste, kurai lūgts saglabāt konfidencialitāti, ir ar norādi *Limited* <sup>(3)</sup>. Personas, kas šīs izmeklēšanas gaitā iesniedz informāciju, ir aicinātas pamatot savu lūgumu saglabāt konfidencialitāti.

Ieinteresētajām personām, kuras sniedz informāciju ar norādi *Limited*, saskaņā ar pamatregulas 19. panta 2. punktu jāsigatavo tās nekonfidenciāls kopsavilkums ar norādi *For inspection by interested parties*. Šiem kopsavilkumiem jābūt tik detalizētiem, lai no tiem varētu pienācīgi saprast konfidenciali iesniegtās informācijas būtību. Ja persona, kas iesniedz konfidencialu informāciju, nenorāda pamatotu iemeslu, kāpēc tā lūdz saglabāt konfidencialitāti, vai nesagatavo tās nekonfidencialu kopsavilkumu un neiesniedz to noteiktajā formātā un kvalitātē, Komisija šādu informāciju var neņemt vērā, ja vien no attiecīgiem avotiem nevar pietiekami pierādīt, ka informācija ir pareiza.

Ieinteresētās personas tiek aicinātas visu informāciju, ieskaitot skenētas pilnvaras un izziņas, sniegt elektroniskajā platformā TRON.tdi (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>). Ja ieinteresētās personas atbild elektroniskajā platformā TRON.tdi vai pa e-pastu, tās piekrīt noteikumiem, kas piemērojami dokumentu elektroniskai iesniegšanai saskaņā ar noteikumiem dokumentā "SARAKSTE AR EIROPAS KOMISIJU TIRDZniecības aizsardzības LIETĀS", kas publicēts Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc\\_148003.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf).

Ieinteresētajām personām ir jānorāda savs nosaukums/vārds, uzvārds, adrese, tālruna numurs un derīga e-pasta adrese un jānodrošina, ka norādītā e-pasta adrese ir funkcionējoša, oficiāla darba e-pasta adrese un ka e-pasts ik dienu tiek pārbaudīts. Kad būs iesniegta kontaktinformācija, Komisija sazināsies ar ieinteresētajām personām tikai elektroniskajā platformā TRON.tdi vai pa e-pastu, ja vien tās nebūs nepārprotami paudušas prasību visus dokumentus no Komisijas saņemt ar citiem saziņas līdzekļiem vai ja nosūtāmā dokumenta veida dēļ tas jāsūta ar ierakstītu vēstuli.

Iepriekš minētajos norādījumos par saziņu ar ieinteresētajām personām ieinteresētās personas var iepazīties ar papildu noteikumiem un informāciju par saraksti ar Komisiju, kā arī ar principiem, kas piemērojami elektroniskajā platformā TRON.tdi vai pa e-pastu sūtāmai informācijai.

<sup>(3)</sup> Dokumentu ar norādi *Limited* uzskata par konfidencialu saskaņā ar pamatregulas 29. pantu un 12.4. pantu PTO Nolīgumā par subsīdijām un kompensācijas pasākumiem (SKP nolīgumā). Tas ir aizsargāts arī atbilstoši 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.).

Komisijas adrese sarakstei

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: CHAR 04/039  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

TRON.tdi: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi>

E-pasta adreses: TRADE-R708-GFR-SUBSIDY@ec.europa.eu

TRADE-R708-GFR-INJURY@ec.europa.eu

## 6. Izmeklēšanas grafiks

Ievērojot pamatregulas 22. panta 1. punktu, izmeklēšanu parasti pabeidz 12 mēnešu laikā un katrā ziņā ne vēlāk kā 15 mēnešu laikā no šā paziņojuma publicēšanas.

## 7. Informācijas iesniegšana

Parasti ieinteresētās personas var iesniegt informāciju tikai termiņā, kas precizēts šā paziņojuma 5. punktā.

Lai izmeklēšanu pabeigtu obligātajā termiņā, Komisija nepieņems dokumentus no ieinteresētajām personām pēc termiņa, kurā sniedzamas piezīmes par izpausto galīgo informāciju, vai attiecīgā gadījumā pēc termiņa, kurā sniedzamas piezīmes par papildus izpausto galīgo informāciju.

## 8. Iespēja iesniegt piezīmes par citu personu iesniegto informāciju

Lai nodrošinātu tiesības uz aizstāvību, ieinteresētajām personām būtu vajadzīga iespēja sniegt piezīmes par informāciju, ko iesniegušas pārējās ieinteresētās personas. To darot, ieinteresētās personas var aplūkot tikai tos jautājumus, kas jau apskatīti pārējo ieinteresēto personu iesniegtajā informācijā, un nevar izvirzīt jaunus jautājumus.

Ja vien nav norādīts citādi, piezīmes par informāciju, ko, reaģējot uz izpaustajiem galīgajiem konstatējumiem, sniegušas pārējās ieinteresētās personas, jāiesniedz piecu dienu laikā no termiņa, kad iesniedzamas piezīmes par galīgajiem konstatējumiem. Ja galīgā informācija tiek izpausta papildus, tad piezīmes, reaģējot uz papildus izpausto informāciju, pārējām ieinteresētajām personām jāiesniedz vienas dienas laikā no termiņa, kad iesniedzamas piezīmes par minēto izpausto informāciju, ja vien nav norādīts citādi.

Noteiktais laikposms neskar Komisijas tiesības pienācīgi pamatotos gadījumos no ieinteresētajām personām pieprasīt papildu informāciju.

## 9. Šajā paziņojumā noteikto termiņu pagarināšana

Šajā paziņojumā noteiktos termiņus var pagarināt, ja ieinteresētās personas to pieprasa un pienācīgi pamato pieprasījumu.

Atbilžu uz anketas jautājumiem sniegšanai noteikto termiņu un citu šajā paziņojumā vai īpašā saziņā ar ieinteresētajām personām noteikto termiņu pagarinājums nepārsniedz trīs dienas.

Ja ieinteresētās personas var pierādīt, ka pastāv ārkārtas apstākļi, var noteikt termiņa pagarinājumu, kas nepārsniedz septiņas dienas.

## 10. Nesadarbošanās

Ja ieinteresētā persona liedz piekļuvi nepieciešamajai informācijai vai nesniedz to noteiktajā termiņā, vai ievērojami kavē izmeklēšanu, tad saskaņā ar pamatregulas 28. pantu apstipriņošus vai noraidošus konstatējumus var sagatavot, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.

Ja tiek konstatēts, ka ieinteresētā persona ir sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, šo informāciju var neņemt vērā un izmantot pieejamos faktus.

Ja ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un tāpēc konstatējumi saskaņā ar pamatregulas 28. pantu ir pamatoti ar pieejamajiem faktiem, rezultāts šai personai var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

Ja atbilde netiek sniegta elektroniskā veidā, to neuzskata par nesadarbošanos, ja ieinteresētā persona pierāda, ka atbildes sniegšana prasītajā veidā sagādātu nesamērīgu papildu apgrūtinājumu vai nesamērīgus papildu izdevumus. Ieinteresētajai personai nekavējoties jāsazinās ar Komisiju.

### 11. Uzklauššanas amatpersona

Ieinteresētās personas var lūgt tirdzniecības procedūru uzklauššanas amatpersonas iesaistīšanos. Uzklauššanas amatpersona izskata pieprasījumus par piekļuvi lietai, strīdus par dokumentu konfidencialitāti, pieprasījumus pagarināt termiņu un visus pārējos pieprasījumus par ieinteresēto personu un trešo personu tiesībām uz aizstāvību, kuri varētu rasties procedūras gaitā.

Uzklauššanas amatpersona var rīkot uzklauššanu un mediāciju starp ieinteresēto(-ajām) personu(-ām) un Komisijas dienestiem, lai pilnībā tiktu īstenotas ieinteresētās personas tiesības uz aizstāvību. Uzklauššanas pieprasījums jāiesniedz rakstiski un tajā jānorāda pieprasījuma iemesli. Uzklauššanas amatpersona izskata pieprasījumu pamatojumu. Šādi uzklauššanai būtu jānotiek tikai tad, ja pienācīgā laikā jautājumi nav atrisināti ar Komisijas dienestiem.

Lai neapdraudētu pareizu procedūras norisi, visi pieprasījumi ir jāiesniedz laikus un bez kavēšanās. Tālab ieinteresētajām personām uzklauššanas amatpersonas iesaistīšanās būtu jāpieprasa iespējami drīz pēc notikuma, kura dēļ vajadzīga šāda iesaistīšanās. Ja uzklauššanas pieprasījumi ir iesniegti, neievērojot noteikto laika posmu, uzklauššanas amatpersona, pienācīgi ņemot vērā labas pārvaldības intereses un izmeklēšanas savlaicīgu pabeigšanu, izskatīs arī šādu novēlotu pieprasījumu iemeslus, izvirzīto jautājumu raksturu un šo jautājumu ietekmi uz aizstāvības tiesībām.

Papildu informācija un kontaktinformācija pieejama uzklauššanas amatpersonas tīmekļa lapās Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

### 12. Iespēja pieprasīt pamatregulas 19. pantā paredzēto pārskatīšanu

Šī termiņbeigu pārskatīšana ir sākta saskaņā ar pamatregulas 18. pantu, tāpēc tās konstatējumu dēļ spēkā esošie pasākumi netiks grozīti, bet atbilstoši pamatregulas 22. panta 3. punktam tie tiks atcelti vai saglabāti.

Ja kāda ieinteresētā persona uzskata, ka ir pamats pārskatīt pasākumus tā, lai būtu iespējams grozīt pasākumus, attiecīgā persona var pieprasīt pārskatīšanu, kas notiktu saskaņā ar pamatregulas 19. pantu.

Personas, kuras vēlas pieprasīt šādu pārskatīšanu, kas tiktu veikta neatkarīgi no šajā paziņojumā minētās termiņbeigu pārskatīšanas, var sazināties ar Komisiju, izmantojot iepriekš norādīto adresi.

### 13. Personas datu apstrāde

Šajā izmeklēšanā savāktos personas datus apstrādās saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2018/1725<sup>(14)</sup>.

Paziņojums par datu aizsardzību, kas informē visas personas par personas datu apstrādi Komisijas tirdzniecības aizsardzības darbībās, ir pieejams Tirdzniecības ĢD tīmekļa vietnē: <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>.

---

<sup>(14)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2018. gada 23. oktobra Regula (ES) 2018/1725 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Savienības iestādēs, struktūrās, birojos un aģentūrās un par šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 45/2001 un Lēmumu Nr. 1247/2002/EK (OV L 295, 21.11.2018., 39. lpp.).

## I PIELIKUMS

<input type="checkbox"/>	<i>Limited version</i> (ierobežota piekļuve) <sup>(1)</sup>
<input type="checkbox"/>	<i>Version for inspection by interested parties</i> (ieinteresētājām personām pieejamā informācija)
	(atzīmēt attiecīgo ailī)

**ANTISUBSIDĒŠANAS PROCEDŪRA ATTIECĪBĀ UZ ĶĪNAS TAUTAS REPUBLIKAS IZCELSMES  
NEPĀRTRAUKTĀS STIKLA ELEMENTĀRŠKIEDRAS IZSTRĀDĀJUMU IMPORTU**

INFORMĀCIJA RAŽOTĀJU ATLASEI ĶĪNAS TAUTAS REPUBLIKĀ

Šī veidlapa ir paredzēta, lai palīdzētu ražotājiem Ķīnas Tautas Republikā sniegt informāciju, kas nepieciešama paziņojuma par procedūras sākšanu 5.2.1. punktā minētajai atlasei.

Gan informācija, kam piekļuve ierobežota, gan ieinteresētājām personām pieejamā informācija jānosūta Komisijai, kā noteikts paziņojumā par procedūras sākšanu.

**1. IDENTITĀTE UN KONTAKTINFORMĀCIJA**

Norādiet šādu informāciju par uzņēmumu:

Uzņēmuma nosaukums	
Adrese	
Kontaktpersona	
E-pasta adrese	
Tālrunis	
Tīmekļa vietne	

**2. APGROZĪJUMS, PĀRDOŠANAS APJOMS, RAŽOŠANAS APJOMS UN RAŽOŠANAS JAUDA**

Par pārskatīšanas izmeklēšanas periodu, t. i., no 2019. gada 1. janvāra līdz 2019. gada 31. decembrim, attiecībā uz paziņojumā par procedūras sākšanu definēto pārskatāmo ražojumu uzņēmuma uzskaites valūtā norādiet apgrozījumu (pārdošanas apjoms eksportam uz Savienību, uz katru no 28 dalībvalstīm <sup>(2)</sup> atsevišķi un kopā un pārdošanas apjoms iekšzemes tirgū) un attiecīgo svaru. Norādiet izmantoto valūtu.

<sup>(1)</sup> Dokuments tikai iekšējai lietošanai. Tas ir aizsargāts atbilstoši 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidenciāls dokuments saskaņā ar 29. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 8. jūnija Regulā (ES) 2016/1037 (OV L 176, 30.6.2016., 55. lpp.) un 12.4. pantu PTO Nolīgumā par subsīdijām un kompensācijas pasākumiem ("SKP nolīgums").

<sup>(2)</sup> Eiropas Savienības 28 dalībvalstis ir Austrija, Beļģija, Bulgārija, Horvātija, Kipra, Čehijas Republika, Dānija, Igaunija, Somija, Francija, Vācija, Grieķija, Ungārija, Īrija, Itālija, Latvija, Lietuva, Luksemburga, Malta, Nīderlande, Polija, Portugāle, Rumānija, Slovākija, Slovēnija, Spānija, Zviedrija un Apvienotā Karaliste.

**I tabula****Apgrozījums, pārdošanas apjoms**

	Tonnas (t)		Vērtība uzskaites valūtā Norādiet izmantoto valūtu
Jūsu uzņēmuma ražotā pārskatāmā ražojuma pārdošanas apjoms eksportam uz Savienību (uz katru no 28 dalībvalstīm atsevišķi un kopā)	Kopā:		
	Norādiet katru dalībvalsti <sup>(1)</sup> :		
Jūsu uzņēmuma ražotā pārskatāmā ražojuma pārdošanas apjoms eksportam uz citām pasaules valstīm	Kopā:		
	Norādiet piecas lielākās importētājas valstis un attiecīgos apjomus un vērtības <sup>(1)</sup>		
Jūsu uzņēmuma ražotā pārskatāmā ražojuma pārdošanas apjoms iekšzemes tirgū			

<sup>(1)</sup> Ja vajadzīgs, pievienojiet papildu ailes.

**II tabula****Ražošanas apjoms un ražošanas jauda pārskatīšanas izmeklēšanas periodā, t. i., 2019. gadā**

	Tonnas (t)
Jūsu uzņēmuma ražotā pārskatāmā ražojuma kopējais ražošanas apjoms	
Jūsu uzņēmuma ražotā pārskatāmā ražojuma ražošanas jauda	

**3. JŪSU UZŅĒMUMA UN SAISTĪTO UZŅĒMUMU DARBĪBAS <sup>(3)</sup>**

Precīzi aprakstiet uzņēmuma un visu to saistīto uzņēmumu (lūdzam norādīt tos un to saistību ar jūsu uzņēmumu) darbības, kuri iesaistīti pārskatāmā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā (eksportam un/vai iekšzemes tirgū). Šādas darbības varētu būt pārskatāmā ražojuma pirkšana vai ražošana uz apakšlīguma pamata vai pārskatāmā ražojuma apstrāde vai tirdzniecība u. c.

<sup>(3)</sup> Saskaņā ar 127. pantu Komisijas 2015. gada 24. novembra Īstenošanas regulā (ES) 2015/2447, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus, kas vajadzīgi, lai īstenotu konkrētus noteikumus Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 952/2013, ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu, divas personas uzskata par saistītām, ja: a) viena persona ir otras personas uzņēmuma amatpersona vai direktors; b) tās ir juridiski atzīti uzņēmējdarbības partneri; c) tās ir darba devējs un darba ņēmējs; d) trešai personai tieši vai netieši pieder, tā pārvalda vai tur 5 % vai vairāk no abu personu balsstiesīgajām apgrozībā esošajām akcijām vai daļām; e) viena no personām tieši vai netieši kontrolē otru; f) abas personas tieši vai netieši kontrolē trešā persona; g) kopā abas personas tieši vai netieši kontrolē trešo personu; vai h) tās ir vienas ģimenes locekļi (OV L 343, 29.12.2015., 558. lpp.). Par vienas ģimenes locekļiem uzskata tikai tādas personas, kuru starpā pastāv šādas attiecības: i) vīrs un sieva; ii) tēvs vai māte un bērns; iii) brālis un māsa vai pusbrālis un pusmāsa; iv) vectēvs vai vecmāte un bērna bērns; v) tēva vai mātes brālis vai māsa un brāļa vai māsas bērns; vi) vīra vai sievas tēvs vai māte un znots vai vedekla; vii) svainis un svaine. Saskaņā ar 5. panta 4. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 952/2013, ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu, "persona" ir fiziska persona, juridiska persona un jebkura personu apvienība, kam nav juridiskas personas statusa, bet kas saskaņā ar Savienības vai valsts tiesību aktiem ir tiesīga veikt juridiskas darbības (OV L 269, 10.10.2013., 1. lpp.).



Uzņēmuma nosaukums un atrašanās vieta	Darbības	Saistība

#### 4. CITA INFORMĀCIJA

Lūdzam iesniegt Komisijai uzņēmuma gada bilanci un/vai gada pārskatu par 2018. gadu.

Lūdzam sniegt visu pārējo attiecīgo informāciju, kas, pēc uzņēmuma ieskata, varētu būt noderīga Komisijai, veidojot izlasi.

#### 5. APLIECINĀJUMS

Sniedzot iepriekš minēto informāciju, uzņēmums piekrīt iespējamai iekļaušanai izlasē. Izlasē iekļautam uzņēmumam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei uzņēmumā. Ja uzņēmums norāda, ka nepiekrīt iespējamai iekļaušanai izlasē, tiek uzskatīts, ka tas nav sadarbojies izmeklēšanā. Komisijas konstatējumi par ražotājiem, kuri nesadarbojās, tiek pamatoti ar pieejamajiem faktiem, un izmeklēšanas rezultāts šim uzņēmumam var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tas būtu sadarbojies.

Pilnvarotās amatpersonas paraksts:

Pilnvarotās amatpersonas vārds, uzvārds un amats:

Datums:

\_\_\_\_\_

## II PIELIKUMS

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Limited version (ierobežota piekļuve) <sup>(1)</sup>   |
| <input type="checkbox"/> | Version for inspection by interested parties (ieinteresētajām personām pieejamā informācija)<br>(atzīmēt attiecīgo aili) |

**ANTISUBSIDĒŠANAS PROCEDŪRA ATTIECĪBĀ UZ ĶĪNAS TAUTAS REPUBLIKAS IZCELSMES  
NEPĀRTRAUKTĀS STIKLA ELEMENTĀRŠKIEDRAS IZSTRĀDĀJUMU IMPORTU**

INFORMĀCIJA NESAISTĪTU IMPORTĒTĀJU ATLASEI

Šī veidlapa ir paredzēta, lai nesaistītiem importētājiem palīdzētu sniegt informāciju, kas nepieciešama paziņojuma par procedūras sākšanu 5.3.2. punktā minētajai atlasei.

Gan informācija, kam piekļuve ierobežota, gan ieinteresētajām personām pieejamā informācija jānosūta Komisijai, kā noteikts paziņojumā par procedūras sākšanu.

**1. IDENTITĀTE UN KONTAKTINFORMĀCIJA**

Norādiet šādu informāciju par uzņēmumu:

Uzņēmuma nosaukums	
Adrese	
Kontaktpersona	
E-pasta adrese	
Tālrunis	
Tīmekļa vietne	

**2. APGROZĪJUMS UN PĀRDOŠANAS APJOMS**

Par pārskatīšanas izmeklēšanas periodu, t. i., no 2019. gada 1. janvāra līdz 2019. gada 31. decembrim, attiecībā uz paziņojumā par procedūras sākšanu definēto pārskatāmo ražojumu norādiet uzņēmuma kopējo apgrozījumu, izteiktu euro (EUR), un apgrozījumu un svaru vai tilpumu importam Savienībā <sup>(2)</sup> un tālāk pārdošanai Savienības tirgū pēc importēšanas no Ķīnas Tautas Republikas.

	Tonnas (t)	Vērtība euro (EUR)
Kopējais uzņēmuma apgrozījums euro (EUR)		
Pārskatāmā ražojuma imports Savienībā		
Pārskatāmā ražojuma tālāk pārdošana Savienības tirgū pēc importēšanas no Ķīnas Tautas Republikas		

<sup>(1)</sup> Dokuments tikai iekšējai lietošanai. Tas ir aizsargāts atbilstoši 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidenciāls dokuments saskaņā ar 29. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) 2016/1037 (OV L 176, 30.6.2016., 55. lpp.) un 12.4. pantu PTO Nolīgumā par subsīdijām un kompensācijas pasākumiem ("SKP nolīgums").

<sup>(2)</sup> Eiropas Savienības 28 dalībvalstis ir Austrija, Beļģija, Bulgārija, Horvātija, Kipra, Čehijas Republika, Dānija, Igaunija, Somija, Francija, Vācija, Grieķija, Ungārija, Īrija, Itālija, Latvija, Lietuva, Luksemburga, Malta, Nīderlande, Polija, Portugāle, Rumānija, Slovākija, Slovēnija, Spānija, Zviedrija un Apvienotā Karaliste.

### 3. JŪSU UZŅĒMUMA UN SAISTĪTO UZŅĒMUMU DARBĪBAS <sup>(?)</sup>

Precīzi aprakstiet uzņēmuma un visu to saistīto uzņēmumu (lūdzam norādīt tos un to saistību ar jūsu uzņēmumu) darbības, kuri iesaistīti pārskatāmā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā (eksportam un/vai iekšzemes tirgū). Šādas darbības varētu būt pārskatāmā ražojuma pirkšana vai ražošana uz apakšlīguma pamata vai pārskatāmā ražojuma apstrāde vai tirdzniecība u. c.

Uzņēmuma nosaukums un atrašanās vieta	Darbības	Saistība

### 4. CITA INFORMĀCIJA

Lūdzam sniegt visu pārējo attiecīgo informāciju, kas, pēc uzņēmuma ieskata, varētu būt noderīga Komisijai, veidojot izlasi.

### 5. APLIECINĀJUMS

Sniedzot iepriekš minēto informāciju, uzņēmums piekrīt iespējama iekļaušanai izlasē. Izlasē iekļautam uzņēmumam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei uzņēmumā. Ja uzņēmums norāda, ka nepiekrīt iespējama iekļaušanai izlasē, tiek uzskatīts, ka tas nav sadarbojies izmeklēšanā. Komisijas konstatējumi par importētājiem, kuri nesadarbojās, ir pamatoti ar pieejamajiem faktiem, un izmeklēšanas rezultāts šim uzņēmumam var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tas būtu sadarbojies.

Pilnvarotās amatpersonas paraksts:

Pilnvarotās amatpersonas vārds, uzvārds un amats:

Datums:

---

<sup>(?)</sup> Saskaņā ar 127. pantu Komisijas 2015. gada 24. novembra Īstenošanas regulā (ES) 2015/2447, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus, kas vajadzīgi, lai īstenotu konkrētus noteikumus Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 952/2013, ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu, divas personas uzskata par saistītām, ja: a) viena persona ir otras personas uzņēmuma amatpersona vai direktors; b) tās ir juridiski atzīti uzņēmējdarbības partneri; c) tās ir darba devējs un darba ņēmējs; d) trešai personai tieši vai netieši pieder, tā pārvalda vai tur 5 % vai vairāk no abu personu balsstiesīgajām apgrozībā esošajām akcijām vai daļām; e) viena no personām tieši vai netieši kontrolē otru; f) abas personas tieši vai netieši kontrolē trešā persona; g) kopā abas personas tieši vai netieši kontrolē trešo personu; vai h) tās ir vienas ģimenes locekļi (OV L 343, 29.12.2015., 558. lpp.). Par vienas ģimenes locekļiem uzskata tikai tādas personas, kuru starpā pastāv šādas attiecības: i) vīrs un sieva; ii) tēvs vai māte un bērns; iii) brālis un māsa vai pusbrālis un pusmāsa; iv) vectēvs vai vecmāte un bērna bērns; v) tēva vai mātes brālis vai māsa un brāļa vai māsas bērns; vi) vīra vai sievas tēvs vai māte un znots vai vedekla; vii) svainis un svaine. Saskaņā ar 5. panta 4. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 952/2013, ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu, "persona" ir fiziska persona, juridiska persona un jebkura personu apvienība, kam nav juridiskas personas statusa, bet kas saskaņā ar Savienības vai valsts tiesību aktiem ir tiesīga veikt juridiskas darbības (OV L 269, 10.10.2013., 1. lpp.).

## PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

## EIROPAS KOMISIJA

**Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju****(Lieta M.9383 – ZF/Wabco)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2019/C 424/06)

1. Komisija 2019. gada 9. decembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004<sup>(1)</sup> 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

— ZF Friedrichshafen AG (Vācija),

— WABCO Holdings Inc. (ASV).

ZF Friedrichshafen AG Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst kontroli pār visu uzņēmumu WABCO Holdings Inc.

Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— ZF Friedrichshafen AG ir globāls tehnoloģiju uzņēmums, kas izstrādā, ražo un izplata produktus un sistēmas pasažieru automobiļiem, komerciālajiem transportlīdzekļiem un rūpniecības tehnoloģijām,

— WABCO Holdings Inc. pasaules mērogā piegādā bremžu vadības sistēmas, tehnoloģijas un pakalpojumus, kas uzlabo komerciālo transportlīdzekļu, t. sk. kravas automobiļu, autobusu un piekabju, drošumu, efektivitāti un savienojamību.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

Lieta M.9383 – ZF/Wabco

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, pa faksu vai pa pastu. Lūdzu, izmantojiet šādu kontaktinformāciju:

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienotās regula").

E-pasts: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss +32 22964301

Pasta adrese:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju**  
**(Lieta M.9628 – *Thoma Bravo / Sophos Group*)**  
**Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2019/C 424/07)

1. Komisija 2019. gada 6. decembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

- *Thoma Bravo, LLC* (“*Thoma Bravo*”, ASV),
- *Sophos Group plc* (“*Sophos*”, Apvienotā Karaliste).

Uzņēmums *Thoma Bravo* Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst pilnīgu kontroli pār uzņēmumu *Sophos*.

Koncentrācija tiek veikta ar publiskas izsoles starpniecību.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- *Thoma Bravo* ir privātā kapitāla sabiedrība, kas īpašu uzmanību pievērš lietojumprogrammu un infrastruktūras programmatūrai un IT pakalpojumiem,
- *Sophos* ir tehnoloģiju uzņēmums, kas pasaules mērogā piedāvā kibernetikas risinājumus.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši procedūrai, kas paredzēta šajā paziņojumā.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.9628 – *Thoma Bravo / Sophos Group*

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, pa faksu vai pa pastu. Lūdzu, izmantojiet šādu kontaktinformāciju:

E-pasts: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss +32 22964301

Pasta adrese:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. (“Apvienotās regula”).

<sup>(2)</sup> OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

**Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju**  
**(Lieta M.9656 – CD&R / Anixter)**  
**Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru**  
**(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2019/C 424/08)

1. Komisija 2019. gada 10. decembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

- *Clayton, Dubilier & Rice Fund X, L.P.*, (“CD&R”, Amerikas Savienotās Valstis),
- *Anixter International Inc.*, (“Anixter”, Amerikas Savienotās Valstis).

CD&R Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst pilnīgu kontroli pār *Anixter*.

Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- *CD&R*: privātkapitāla ieguldījumu grupa, kas uzsāk, strukturē un kā galvenais kapitāla ieguldītājs veic vadības veiktu uzņēmumu izpirkšanu, ieguldījumus stratēģiskā mazākuma līdzdalībā kapitālā un citus stratēģiskus ieguldījumus,
- *Anixter*: globāli piegādā tīkla un drošības risinājumus, elektriskus un elektroniskus risinājumus un enerģijas utilizācijas risinājumus.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.9656 – CD&R / Anixter

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. (“Apvienošanās regula”).

<sup>(2)</sup> OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, pa faksu vai pa pastu. Lūdzam izmantot šādu kontaktinformāciju:

E-pasts: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Fakss +32 22964301

Pasta adrese:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---



**Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju**  
**(Lieta M.9667 – BlackRock Group / Raffles / Kellas Group)**

**Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2019/C 424/09)

1. Komisija 2019. gada 6. decembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

- *Global Energy & Power Infrastructure Fund III L.P.* (“*GEPIF III*”, ASV), kas pieder uzņēmumam *BlackRock Group* (“*BlackRock*”, ASV),
- *Raffles Infra Holdings Limited* (“*Raffles*”, Singapūra), kas pieder uzņēmumam *GIC Group*,
- *Kellas Group Holdings Limited* (“*Kellas Group*”, Apvienotā Karaliste), kura pašreizējie īpašnieki ir uzņēmums *Antin Infrastructure Partners Luxembourg II S.a.r.l.* un konkrēti uzņēmuma *Kellas Group* vadības locekļi.

Uzņēmumi *BlackRock* un *GIC Group* Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst kopīgu kontroli pār visu uzņēmumu *Kellas Group*.

Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- *GEPIF III* ir fonds, kas koncentrējas uz investīcijām enerģētikas un elektroenerģijas infrastruktūras vērtību ķēdē. To pārvalda uzņēmuma *BlackRock* meitasuzņēmums,
- *Raffles* ir ieguldījumu instrumentsabiedrība, ko pārvalda *GIC Special Investments Private Limited* (“*GICSI*”), kurš pārvalda globālu portfeli ar investīcijām privātā kapitālā, riska kapitālā un infrastruktūras fondos. *GICSI* pieder pie *GIC Group*,
- *Kellas Group* ir vidusposma infrastruktūras uzņēmums, kas nodarbojas ar dabasgāzes un dabasgāzes kondensātu transportēšanu un apstrādi.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši procedūrai, kas paredzēta šajā paziņojumā.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.9667 – *BlackRock Group / Raffles / Kellas Group*

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, pa faksu vai pa pastu. Lūdzu, izmantojiet šādu kontaktinformāciju:

E-pasts: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss +32 22964301

Pasta adrese:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. (“Apvienošanās regula”).

<sup>(2)</sup> OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

## CITI TIESĪBU AKTI

## EIROPAS KOMISIJA

**Grozītās specifikācijas publikācija, ko pēc maznozīmīga grozījuma apstiprināšanas veic saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta otro daļu**

(2019/C 424/10)

Eiropas Komisija ir apstiprinājusi šo maznozīmīgo grozījumu saskaņā ar Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 664/2014 <sup>(1)</sup> 6. panta 2. punkta trešo daļu.

Ar pieteikumu, kurā lūgts apstiprināt šo maznozīmīgo grozījumu, var iepazīties Komisijas DOOR datubāzē.

PRODUKTA SPECIFIKĀCIJA GARANTĒTU TRADICIONĀLO ĪPATNĪBU GADĪJUMĀ

**“КАЙСЕРОВАН ВРАТ ТРАКИЯ” (KAYSEROVAN VRAT TRAKIYA)**

**ES Nr.: TSG-BG-01018-AM01-23.7.2019.**

**“Bulgārija”**

**1. Reģistrējama(-ie) nosaukums(-i)**

“Кайсерован врат Тракия” (Kayserovan vrat Trakiya)

**2. Produkta veids**

1.2. grupa. Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.)

**3. Reģistrācijas pamatojums**

**3.1. Produkts**

radies, izmantojot minētajam produktam vai pārtikas produktam paredzētajai tradicionālajai praksei atbilstošu ražošanas veidu, pārstrādi vai sastāvu;

ražots no tradicionāli izmantotām izejvielām vai sastāvdaļām.

Produkts jau ir reģistrēts ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2015/2257 <sup>(2)</sup>.

**3.2. Nosaukums**

ir tradicionāli lietots attiecībā uz īpašo produktu;

identificē produkta tradicionālo raksturu vai specifiskās iezīmes.

<sup>(1)</sup> OV L 179, 19.6.2014., 17. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 321, 5.12.2015., 17. lpp.

Nosaukums “Кайсерован врат Тракия” (Kayserovan vrat Trakiya) pirmo reizi minēts 1980. gadā ar tā ražošanu saistītā standartizācijas dokumentā (nozares standarts 18-71996-80), kuru sagatavojuši divi bulgāru pētnieki – Dževizovs un Kiseva. Produkts strauji iekaroja popularitāti, un tagad tā ražošana ar minēto nosaukumu Bulgārijā notiek jau vairāk nekā trīsdesmit gadus. Šis nosaukums ir arī specifisks pats par sevi, jo tajā norādītas produkta galvenās sastāvdaļas, kas aprakstītas 4.2. punktā.

#### 4. Apraksts

##### 4.1. Ar 1. punktā minēto nosaukumu apzīmētā produkta apraksts, tostarp tā galvenās fizikālās, ķīmiskās, mikrobioloģiskās vai organoleptiskās īpašības, kas ir produkta specifiskas pamatā (šīs regulas 7. panta 2. punkts)

“Кайсерован врат Тракия” (Kayserovan vrat Trakiya) ir jēlžāvētas, nesagrieztas gaļas delikatese. Produktu gatavo no svaigas, atkaulotas cūkas liemeņa kakla daļas. Nogatavināšanas laikā to atkārtoti presē un pārziež ar “Kaiser” maisījumu (kayserova smes) no garšaugiem un baltvīna. Produkts ir piemērots tiešam patēriņam visām patērētāju grupām.

Fizikālās īpašības – forma un izmēri

— Forma iegareni cilindriska, saplacināta.

Ķīmiskās īpašības

— Ūdens saturs (% no kopējās masas): nepārsniedz 48 %.

— Sāls (nātrija hlorīds) procentos no kopējās masas: nepārsniedz 6,5 %.

— pH: vismaz 5,4.

Organoleptiskās īpašības

Izskats un krāsa

— Kvalitatīvi izkaltusi virsa ir klāta ar brūngani sarkanīgu “Kaiser” maisījumu, kas veido izteiktu garozu.

Šķērsriezums

— Muskuļaudi ir koši sarkani, savukārt spēķis – lašārts un ne biezāks par 1 cm.

Konsistence: blīva un elastīga.

Garša un smarža: raksturīga, patīkama, viegli iesāļa, ar izteiktu pievienoto garšvielu aromātu, bez neraksturīgas garšas un smaržas.

“Кайсерован врат Тракия” (Kayserovan vrat Trakiya) tirdzniecībā var piedāvāt veselu, sagriezu gabalos vai šķēlēs, iesaiņojot to vakuumpakojumā, celofānā vai modificētā atmosfērā.

##### 4.2. Apraksts (vajadzības gadījumā ar norādījumiem par izmantoto izejvielu vai sastāvdaļu raksturu un īpašībām) par ražošanas metodi, kas jāievēro ar 1. punktā minēto nosaukumu apzīmētā produkta ražotājiem, un par produkta sagatavošanas metodi (šīs regulas 7. panta 2. punkts)

Produkta “Кайсерован врат Тракия” (Kayserovan vrat Trakiya) ražošanai vajadzīgas šādas izejvielas un palīgmateriāli.

Gaļa: 100 kg cūkas liemeņa kakla daļas:

sālījuma maisījums: uz 100 kg cūkas kakla daļas gaļas – vārāmā sāls: 3,35 kg, antioksidants: 40 g askorbīnskābes (E300), 100 g kālija nitrāta (E252) vai 85 g nātrija nitrāta (E251), 500 g rafinētā cukura.

“Kaiser” maisījums 100 kilogramiem cūkas liemeņa kakla daļas:

— 4 kg paprikas,

— 3 kg grieķu sierāboliņa,

— 2 kg ķiploku,

— 12 l baltvīna,

— kaņepju šķiedru aukla.

## Ražošanas metode

Produkta “Кайсерован врат Тракия” (Kayserovan vrat Trakiya) ražošanai izmanto svaigu, labi nobriedušu cūkas kakla daļas gaļu, kuras pH ir 5,6–6,2. Gaļu rūpīgi atkaulo, atstājot muskuļu grupas neskartas. Gabala priekšējā robeža ir starp pakauša kaulu un pirmo kakla skriemeli, pakalējā robeža ir starp piekto un sesto krūšu skriemeli un uz leju no piektās starpribu daļas. Apakšējā robeža horizontāli šķērso pirmās piecas ribas. Atkaulotā gaļa ir atīrīta no asinīm, sagriezta vajadzīgajā formā un aplīdzināta. Cūkgaļas liemeņa kakla gabalus, kuriem piešķirta vajadzīgā forma, saliek piemērotos tīros traukos sāļšanai. Vārāmā sāls, askorbīnskābes, kālija vai nātrijs nitrāts un rafinētā granulētā cukura maisījumu gaļā ierīvē ar rokām vai mehānizēti. Sālīto gaļu cieši saliek plastmasas vai nerūsējošā tērauda traukos nogatavināšanai aukstā režīma noliktavā, kur gaisa temperatūra ir 0–4 °C. Pēc trīs līdz četrām dienām gaļas gabalu izkārtojumu apvērš pretējā secībā (samaina vietām augšējos un apakšējos gabalus), un atstāj tos uz vēl vismaz 10 dienām tādos pašos apstākļos, līdz tie ir pilnībā un vienmērīgi iesālīti. Katram sālītās gaļas gabalam apsien auklas cilpu, un tos iekar uz koka un/vai metāla rāmjiem (stieņiem), kas izvietoti desu ratiņos no nerūsējošā tērauda. Raugās, lai gabali nesaskartos cits ar citu. Ratos iekārtos gabalus notecina divdesmit četras stundas gaisa temperatūrā, kas nepārsniedz 12 °C, pēc tam ievieto dabiskās vai kondicionētās žāvēšanas kamerās ar iespēju regulēt atsevišķus parametrus: temperatūru un mitrumu. Žāvēšana [kaltēšana] notiek vidē, kur gaisa temperatūra nepārsniedz 17 °C, bet relatīvais gaisa mitrums ir 70–85 %. Kaltēšanas un nogatavināšanas laikā gabalus vairākas reizes presē. Presēšana ilgst 12–14 stundas. Pirmā presēšana notiek, kad “Kayserovan vrat Trakiya” gabali ir mēreni apkaltuši pēc taustes, un ir jūtama plāna garoziņa. Gabali pirms presēšanas tiek sakārtoti pēc biežuma. Kaltēšana turpinās, līdz gaļa ir ieguvusi blīvi elastīgu konsistenci, un ūdens saturs tajā vairs nepārsniedz 48 % no kopējās masas. Pēc pēdējās presēšanas gabalus ierīvē ar “Kaiser” maisījumu no garšvielām, ūdens un baltvīna saskaņā ar receptūru; gabalus padara pēc iespējas gludākus un iekar žāvēšanai, kas turpinās, līdz “Kaiser” maisījums ir kļuvis pietiekami sauss un izveidojusies garoza. Grieķu sierāboliņa sēklas jau iepriekš rūpīgi samaļ un divdesmit četras stundas izmērcē remdenā ūdenī.

### 4.3. Apraksts par galvenajiem elementiem, kas nosaka produkta tradicionālās īpašības (šīs regulas 7. panta 2. punkts)

#### Produkta specifika

##### Produkta garšas un smaržas īpašības

Rūpīgi atlasītie un sašķīrotie svaigie cūkas liemeņa kakla daļas gabali un “Kaiser” maisījums piešķir produktam “Кайсерован врат Тракия” (Kayserovan vrat Trakiya) tā neatkārtojamo garšu un smaržu.

“Кайсерован врат Тракия” (Kayserovan vrat Trakiya) ražošanā neizmanto ieraugu kultūras un pH regulēšanas līdzekļus, tāpēc tas atšķiras no produktiem, kurus ražo, izmantojot inovatīvas tehnoloģijas.

##### Saplacināto gabalu specifiskā forma

Raksturīgo formu iegūst, gaļu kaltēšanas procesā atkārtoti presējot.

#### Produkta tradicionālais raksturs

“Кайсерован врат Тракия” (Kayserovan vrat Trakiya) pieder pie jēli nogatavinātas, kaltētas, presētas, nesagrieztas cūkgaļas delikatešu grupas. Plašajā gaļas produktu sortimentā tas ir viens no produktiem, kurus Bulgārijā ražo jau vairākus gadu desmitus. Tā ražošanai Bulgārijā ir vairāk nekā 30 gadu sena vēsture.

Vēsturiskie dati par “Кайсерован врат Тракия” (Kayserovan vrat Trakiya) ražošanas tehnoloģiju un recepti ir atrodami standartizācijas dokumentā, kas attiecas uz prasībām ON 18-71996-80 šādiem produktiem: “Plovdiv” kaltētas gaļas strēmeles ar garšvielām, “Rodopa” kaltētas gaļas strēmeles ar garšvielām, “Kayserovan svinski vrat Trakiya” (Valsts agrorūpniecības savienība (NAPS), Sofija, 1980). Ražošanas metode ir aprakstīta 1980. gada 20. oktobra tehniskajā instrukcijā Nr. 326 par “Plovdiv” un “Rodopa” kaltētas gaļas strēmeļu ar garšvielām un “Kayserovan svinski vrat Trakiya” ražošanu (Valsts agrorūpniecības savienība (NAPS), Sofija, 1980), un tās autori ir Plovdivas pētnieki Dževizovs un Kiseva.

Saskaņā ar tradicionālo “Кайсерован врат Тракия” (Kayserovan vrat Trakiya) ražošanas metodi kaltēšanas procesā ir jāievēro noteikti parametri (temperatūra un mitrums). Turklāt saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 853/2004 <sup>(3)</sup> 10. panta 4. punktā minēto atkāpi tiek izmantotas preses ar koka virsmu. Tādējādi tiek radīti labvēlīgi apstākļi vēlamās mikrofloras dabiskai attīstībai kaltēšanas laikā. Presēšana piešķir produktam raksturīgo saplacināto formu un specifisko, tradicionālo garšu, kas saglabājusies nemainīga līdz pat mūsu dienām.

---

---

<sup>(3)</sup> OV L 139, 30.4.2004., 55. lpp.





ISSN 1977-0952 (elektroniskais izdevums)  
ISSN 1725-5201 (papīra izdevums)



**Eiropas Savienības Publikāciju birojs**  
2985 Luksemburga  
LUKSEMBURGA

**LV**